



**ASSOCIAZIONE CULTURALE RUSSKIJ MIR**

Via Cernaia 30, 10122 TORINO

C. F. 80089740015, P. Iva 05107630013

Tel. +39 (0)11 547190

Sito: [www.russkijmir.org](http://www.russkijmir.org)

e-mail: [russkijmir.presidente@gmail.com](mailto:russkijmir.presidente@gmail.com) – [russkijmir.direzione@gmail.com](mailto:russkijmir.direzione@gmail.com) –  
[russkijmir.segreteria@gmail.com](mailto:russkijmir.segreteria@gmail.com)

Presidente Onorario: Anna ROBERTI

Presidente e legale rappresentante: Massimo STRIGLIA Direttore: Silvia LEVA

Torino, 23 settembre 2015

Prot. 018 /2015

Carissimi,

nell'augurarvi un "ben tornati" dalle vacanze estive, vi comunichiamo subito le grandi novità riguardanti la vita della nostra Associazione. In occasione dell'assemblea annuale dei soci, tenutasi il 16 giugno scorso, è stata eletta una nuova dirigenza: il dott. Massimo Striglia, per la carica di Presidente e Legale rappresentante, e la dott.ssa Silvia Leva, per quella di Direttore. La carica di Presidente onorario sarà invece ricoperta dalla dott.ssa Anna Roberti.

Vi invitiamo inoltre a visitare il nostro sito interattivo, elaborato nella sua nuova veste dalla socia Anna Catellani, all'indirizzo [www.russkijmir.org](http://www.russkijmir.org), e, nella speranza di farvi cosa gradita, alleghiamo alla presente il nostro depliant, anch'esso rinnovato graficamente da Alessia Mangialardo.

Ed ora passiamo agli appuntamenti culturali dell'autunno a cui fin d'ora abbiamo il piacere di invitarvi.

L'iniziativa "**Porte aperte alla lingua russa**" con le sue consuete lezioni gratuite di alfabeto cirillico quest'anno si terrà in due date: sabato **26 settembre** e sabato **3 ottobre** dalle 15,00 alle 19,00.

**Da lunedì 12 ottobre**, nella nostra sede, inizieranno i **corsi annuali di russo** del I anno, mentre quelli già avviati avranno inizio la prima settimana del mese, previa comunicazione telefonica da parte della segreteria. Ricordiamo che tutti i nostri corsi sono preparatori per il conseguimento della **certificazione internazionale in lingua russa e italiana**. L'indirizzo e-mail a cui chiedere informazioni è unicamente [russkijmir.segreteria@gmail.com](mailto:russkijmir.segreteria@gmail.com).

In collaborazione con l'Associazione Baretto **martedì 27 ottobre alle ore 21,00** al cineteatro Baretto, v. Baretto 4, Torino, nell'ambito della rassegna "PortoFranco", sarà proiettato in lingua originale con sottotitoli italiani il film "**Vse umrut a ja ostanus**" (**Tutti moriranno ma io resterò viva**), 2008, di Valerija Gaj Germanika. E' prevista una replica sabato 31 ottobre alle ore 18,00. Sconto ai soci Russkij Mir.

Nel mese di ottobre invece avranno inizio in sede "**I giovedì del folclore russo**", una serie di tre incontri a scadenza mensile a cura della dott.ssa Micol Quatralè che vi darà l'opportunità di scoprire o approfondire un intero mondo di tradizioni antichissime. La prima conferenza "**L'antico calendario russo e slavo**" si terrà il **29 ottobre**, la seconda "**Il pantheon antico slavo: Dei e Dee**" il **12 novembre** e la terza "**Creature fantastiche**" il **10 dicembre**.

Anche quest'anno abbiamo pensato di festeggiare l'inizio dei corsi con un momento di aggregazione: dopo quella armena dello scorso anno, sarà la volta della **cena uzbeka** che si terrà **sabato 7 novembre** alla gastronomia Sovietniko di via Cibrario 9 e sarà accompagnata da una breve presentazione del mondo uzbeko a cura della dott.ssa Piera Viale.

In occasione della rappresentazione al Teatro Regio dei due balletti del coreografo russo Boris Eifman "Onegin" e "Anna Karenina", in data **27 novembre** si terrà presso la nostra sede la conferenza "**Boris Eifman: il vecchio caro drambalet... dei nostri giorni**" a cura del dott. Cristiano Merlo, giornalista e redattore principale della rivista "BallettoOggi/BALLET2000".

Domenica **20 dicembre** alle ore 15,30, presso il teatro Alfieri, si esibirà il Ballet of Moscow ne "**Lo schiaccianoci**". I soci Russkij Mir potranno usufruire di uno sconto sull'acquisto del biglietto, dando la propria adesione in segreteria entro venerdì 27 novembre.

Vi aspettiamo numerosi!

по-русски →

Турин, 23 сентября 2015 г.  
Прот. 018/2015

Дорогие друзья,

приветствуем Вас после летних каникул и предлагаем к Вашему вниманию последние новости, касающиеся жизни нашей Ассоциации. 16 июня состоялось годовое собрание членов, на котором было выбрано новое руководство: Массимо Стрилья – президент и легальный представитель, Сильвия Лева – директор, а Анна Роберти – почётный президент.

Кроме того предлагаем Вам посетить наш интерактивный сайт, разработанный в своей новой форме нашим членом Анной Кателлани, по адресу [www.russkijmir.org](http://www.russkijmir.org). Прилагаем также к данному письму наш двуязычный буклет, графически обновлённый Алессией Манджалардо.

А вот наши осенние культурные мероприятия, на которые мы очень рады пригласить Вас.

Наш ритуальный **«День открытых дверей в русский язык»** со своими бесплатными уроками по ознакомлению с русским алфавитом будет проводиться в субботу **26 сентября** и в субботу **3 октября** с 15.00 до 19.00 часов.

На первой неделе октября начнутся **II – III – IV годовые курсы русского языка**, а с **понедельника 12 октября** – все первые курсы. Напоминаем Вам, что все наши курсы являются подготовительными для **сертификации русского и итальянского языков**. Адрес для получения информации о курсах [russkijmir.segreteria@gmail.com](mailto:russkijmir.segreteria@gmail.com).

При сотрудничестве с ассоциацией Varetti **во вторник 27 октября в 21.00 час** в кинотеатре Varetti, ул. Varetti 4, Турин, а рамках мероприятия «ПортоФранко» будет показан фильм на русском языке с итальянскими субтитрами **«Все умрут, а я останусь»**, 2008 г., В. Гая Германики. Предусматривается реплика в субботу 31 октября в 18.00. Для членов ассоциации «Русский Мир» предусмотрена скидка.

В октябре месяце в помещении Ассоциации начнутся **«Четверга русского фольклора»** - ряд трёх ежемесячных встреч, на которых Микол Куатрале даст Вам возможность открыть или углубить целый мир старинных народных традиций. Первая конференция **«Старинные русский и славянский календари»** будет **29 октября**, вторая **«Старинный славянский пантеон: Боги и Богини»** - **12 ноября**, а третья **«Фантастические существа»** - **10 декабря**.

Также в этом году мы решили отметить начало наших курсов, организовав развлекательный вечер: после прошлогоднего армянского ужина, **в субботу 7 ноября** в гастрономе «Sovietniko» состоится **узбекский ужин** с коротким докладом Пьеры Виале об узбекском мире.

По случаю представления в театре Regio двух балетов «Онегин» и «Анна Каренина» русского хореографа Бориса Эфмана **27 ноября** в помещении Ассоциации будет конференция **«Борис Эфман: старый дорогой драмбалет ... наших дней»** журналиста и главного редактора журнала «BallettoOggi/BALLET2000»

В воскресенье **20 декабря** в 15.30 в театре Alfieri будет выступать “Ballet of Moscow” с балетом **«Щелкунчик»**. Члены Русского мира смогут пользоваться скидками на приобретение билетов, объявляя о своём участии в секретариат до пятницы 27 ноября.

Ждём Вас!

[in italiano](#) →